

SOSIALURIN

Bláðstjóri:
Vili SørensenÚtgevari:
Føroya JavnaðarflokkurPrenti:
Prentsmiðjan á Høysbreyt

(Framhald frá 2. síðu.)
uppgöngd og krani í Eldu vik,
dráttarspæl við Gjógv,
stórbólting av lendlingar-
viðurskiftunum fer fram í
Mikinesi,
stórvíðkan av Klakksvíkar
havn,
bringurður í Hattarvík,
lending á Viðareiði,
pietur í Nordepli,
rennistrongur í Kunoy,
bryggja í Árnafirði
bryggja í Haraldssundi,
botan av landingarviður-
skiftunum í Hesti.

SAMBANDIÐ VIÐ ÚTHEIM
OG INNAVOYGGJA:

Skipasambandið við útheimin
Okkum torvar betri skipa-
samband við útheimin, ikki
bara til Danmark, men eisini
til næstu grannalöndini, Bret-
land, Island og Noregi.

Her er stórt mál enn at loysa.

Flogsambandið

Men okkum torvar enn og
meir flogsamband við útheimin
og innanoygga.

Landsstýrið hevur havt stør-
sta athuga fyri flogsambandi
og hevur verið og er í samráð-
ingum ikki bara við ríkisstýrið,
men eisini við flúgvikreftir í
Noregi og í Íslandi.

Viðvíkjandi útheimsflogsam-
bandinum tykist mær at liggja
best fyri at koma upp í Íslands-
flogsambandið. Vit liggja á
vegnum millum Ísland og út-
heimin. Tá ið Íslendingar eru
stórliga interesseraðir eins vit
sjálvir, skuldi verið væl lýnt
fyri einum góðum úrsliti.

Strandfarasiglingin

Mong, mong ár hevur verið
torvur á einum nýggjum
»Smirli«. Hann er nógv ov lítill
og nógv ov illa innrettaður til
at kunna taka ímóti tí nógvu
fólki, sum ferðast millum
Suðuroynna og oyggjarnar
norðanfyrir.

Landsstýrið hevur havt upp-
skot um at byggja nýggjan og
tíðarhóskandi »Smirli«, men
ikki vunnið meirluta fyri tí
fyrrenn í seinastu setu, tá ið
tað var samtykt.

Nú er landsstýrið við fyri-
reikingina at fáa pening til
vega til byggingina, kamma tekn-
ingar og gera alt greitt, so far-
ið kann verða undir bygging-
ina sum skjótast.

Annars er at siga um »Smir-
lasiglingina«, at hon fer um-
skipað.

Skipið siglar meiri, ger fólki
stórri »service«.

Við hesi umskipan er nýtsla
av »Smirli« vaksin so nógv
bæði hvat ið viðvíkur vøru-
flutningi og ferðafólki, at figg-
ja

arstöða »Smirli« er munandi
batnað og nækast standing.
Samstundis hevur fólkið um-
borð fingið sín rættvísu lønar-
ábót.

»Ritan« ber seg rúmliga.
Hennara sigling er eisini
munandi ókt.

»Másin« siglir við undir-
skoti. Men hann hevur eisini
ta ringastu siglingina og minst
íbygda óki at røkja.

Her verða siglingarviðurskift
ini leittari og biligari, tá tunn-
ellin og vegasambandið er
komið í lag har norðuri sum
ætlað.

Siglingin vestur eftir er, hvat
ið sjálvari rutuni viðvíkur, í
lagi. Men skipið er ikki tíðar-
hóskandi.

Her torvar skjót og góð ábót
Samtykt er at fáa nýtt og
gott skip til vega.

Tá ið hetta er gjørt, vegur
og bryggja er komin til Oyra-
gjógv ella stað nærindis har,
sum hóskar best til landing í
øllum veðri, og vegasamband-
ið yvir Streymoyanna til Havn-
ar er í lagi, verða Vágamenn
betri fyri, hvat ið sambandið
yvir Streymoyanna til Havnar
viðvíkur.

Serligur bátur er keyptur til
farnasigling til tey ymsu små-
plássini, sum stórskip ikki
kunnu koma til og leggja at.
Her er serliga hugsað um
Sandoyanna, Skúvoyanna, Miki-
mes og onnur pláss, sum hava
ring havnaviðurskifti.

Málið er at samskipa alla
strandferðarsigling, so skipini,
ið nýtt verða, og sum menn
megu royna at fáa so góð og
tíðarhóskandi sum moguligt,
verða til størstu nýtslu og ikki
verða at liggja meiri enn hægst
neyðugt.

Her er langur teinur enn at
rógva.

Men vit eru á takinum.
(Framhald á 4. síðu)

— 2802 —

SNAR-vaskað

centrifugerað og turkað

SNAR-vask

Begeta 14

Vevskúlin

Tær, ið ætla sær á vevskúlan
í vetur, biðjast siga undirritaðu
frá hósdegina 9. august.

Bergljót av Skarði

1. milj . . .

(Framhald frá 1. síðu)
vørubílar, 66 motorsyklur og
12 traktorar.

Tryggingarpeningurin fyri
hesi fýr var tilsamans kr. 3.
628.395.

Harafturimóti vóru í 1960
skrásitt 152 fýr, 53 persónbíl-
ar, 18 lastbilar, 28 vørubílar,
44 motorsyklur og 9 traktorar.
Tryggingarpeningurin tá var
kr. 1.927.590,00.

Brunatryggingin hevur endur
gildið 24 skaðakrøv í árinum
við 124.000 krónum.

Vamlukkutryggingin hevur í
1961 gildið kr. 136.000 í skaða-
krøvum.

Tryggingarsambandið hevur
øll árin givið út roknskapar-
frágreiðing, sum gevur greitt
ývirlikt virki hjá teim ymsu
deildunum, í frágreiðingini sein-
astu er eisini eitt rakstrarývir-
likt, sum visir framgongdina frá
1940—61.

Nú er tað bert livstryggingin,
sum ikki beinleiðis er føroysk
trygging — men uppskot liggur
já fyri á tingi og verður væntu-
liga lagt eisini undir føroyska
tryggingarsambandið — sum
sjálvandi er.

Tað kann av rottum sigast,
at hesin stovnur hevur lagt
nógvan pening í føroyska sam-
felagið.



HEILSOLU:

FRANTS RESTORFF
SJOKULÁTUVIRKIÐ

TLF. 1061

SALTFISKAPRÍSIR

Prísasetingarnevndin á saltfiski hevur á fundi 6. august
1962 ásett fylgjandi landingarprísir á saltfiski.

	nr.1	nr.2	nr.3
Toskur yvir 26'	1,80	1,60	0,92
« 22—26'	1,65	1,45	0,92
« 16—22'	1,39	1,19	0,52
« 12—16'	1,15	0,95	0,52
« hondfiskur		0,72	
Longa		1,00	
Brosma, hýsa og upsi		0,72	

Hesir prísir eru galdandi frá og við 6. august 1962 fyri
allan fisk, sum verður landaður sambært galdandi lógtings-
lóg.

Verður fiskur framvegis landaður sum fyrr, so eru prís-
irnir galdandi eftir lýsing 18/11—1961 við tí broyting, at
millumfiskur 16—22' kostar 1,34—1,14—0,50.

Nevndin

TRYGGINGARSAMBANDIÐ
FØROYAR

Føroya Krigstrygging tlf. 1090 Føroya Sjóvátrygging tlf. 1090
Føroya Brunatrygging tlf. 1098 Fø. Vanlukkutrygging tlf. 1721

Vit tryggja:

Báatar - skip - vøru - hús - innbúgv -
ferðagóds - bilar o. a.

Føroyingar eiga at tryggja
í landsins egna trygging

Tekniski skúlin

byrjar skúlaárið 17. september, innmelding endar 1. septem-
ber.

Næmingar, ið ætla sær at búgva á skúlinum, bið-
jast siga frá skjótast gjørligt.

JOHAN ZISKA,
tlf. 1957.

Skipafelagið Føroyar

TELEFON 1225

Tórshavn

FØROYA



BANKI

TÓRSHAVN tlf. 1350

Setið avloppspeningin í BANKAN

Har stendur hann tryggur, og har gevur hann rentu

INNLAN

við 3 mánaða uppsøgn 4% pro anno
BANKABÓK 3½% pro anno
KEKK-KONTO 2% pro anno

Ynskja tygum hægri rentu, kunnu tygum í bankanum keypa lánsbræv
við lógtings- ella ríkiskassaábyrgd við umleið 7 % rentu.

ÚTBANKAR:

1 Eysturoy:	Runavík,	tlf. 7227	1 Norðoyum	Klakksvík,	tlf. 5274
	Fuglafirði,	tlf. 64	1 Suðuroy:	Tvøroyri,	tlf. 32
	Lorvík,	tlf. 7		Hvalba,	tlf. 39
	Skála,	tlf. 7053		Vági,	tlf. 130
1 Norstreym:	Vestmanna	tlf. 53	1 Vágum:	Miðvági,	tlf. 7
	Kollafirði,	tlf. 6		Sandavági,	tlf. 108
	Kvívik,	tlf. 147		Sørvági,	tlf. 88